

1000

cold white / warm white micro-LEDs
db hidegfehér / melegfehér micro-LED
ks studených bielych / teplých bielych mikro LED
buc. micro-LED-uri cu lumina albă rece / albă caldă
kom hladnobelih / toplotbelih micro-LED
ks studených bílých / teplých bílých mikro LED diod
komada hladno bijelih / toпло bijelih mikro-LED dioda



SOMOGYI ELEKTRONIC®
— since 1981 —

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

MICRO LED LIGHT STRING • MICRO LED-ES FÉNYFÜZÉR • MICRO LED SVIETIACI REŤAZEC • GHIRLANDA LUMINOASĂ MICRO LED • SVETLEĆI NIZ SA MICRO LED DIODAMA • SVĚTELNÝ ŘETĚZEC MICRO LED • MICRO LED NIZ SVJETLA

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

• Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správně na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Přívodní síťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovazujte bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem! • V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknutí pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknutí stříkající vody (ze všech stran). • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabití! • Po výměně baterií připevněte kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchými hadříky! • Vyměňte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu! • Nahraďte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! • Nevystavujte baterie účinkům přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevzhazujte do ohně ani je nezkratujte! • Nenabíjejte baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu! • Nepoužívejte místo baterií nabíječky baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvařujte ani nepřádejte přímo k bateriím! • Nepoužité baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Již vybalené baterie nemíchejte ani neskládajte společně!

IKKADZEE BATERIJA A AKUMULATORI

• DÁLKOVÝ OVLADAČ NENÍ HRAČKA, NEDÁVEJTE DO RUKOU DĚTEM!
• TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLIKOVOU BATERII, JE ZAKÁZANÉ BATERII POLYKÁT NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO HOŘENÍ!
• V PŘÍPADĚ POLKNUTÍ BATERIE DO 2 HODIN DOCHÁZÍ KE VNITŘNÍMU PÁLĚNÍ A MŮŽE VYSTÁT ŽE SMRTI DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ!
• V PŘÍPADĚ ŽE KRYT BATERIÍ NEZAPADNUL NA SVÉ MÍSTO, NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTÍ! PŘI PODEZŘENÍ POLKNUTÍ NEBO VNÍKNUTÍ DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKARSKOU POMOČ!

LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlitě nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

• Nemotjte spajati vjenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži. • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brtve na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteti, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vjenac se ne smije električno povezati s drugim vjencom. • Ovaj vjenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvori svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vjenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vjenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi. • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca). • Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemotjte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina isticu iz baterije, uzмите заштитне рукавице i očistite odjeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. • Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. • Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatru ili kratko spajanje. • Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! • Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterije jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti limitite direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne miješajte baterije koje su već opakirane. • Uređaj je namijenjen samo za kućanstvo! Nije dopuštena industrijska uporaba!

BIH DALJINSKI UPRAVLJAJČ NJE IGRAČKA, STOGA NE SMIJU DOSPJETI U RUKU DJECI!

• OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU, BATERIJA SE NE SMIJU PRUGUTATI, OPASNOST OD KEMIJSKIH OPEKLINE! U SLUČAJU DA SE PRUGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRTI DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE, UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PRUGUTANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TJELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LIJEKARSKU POMOĆ.

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim V štiti Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spaze 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

EN INSTRUCTIONS FOR USE

Press the power adapter button to switch on the light string and choose from 8 different light programmes, as shown in the table below.

ON: switch on OFF: switch off TIMER: the light will be on for 6 hours and off for 18 hours in a repeating cycle from the moment the button is pressed MODE 1 - 8 numeric buttons: you can choose from 8 different light programmes according to the table below DIM +/-: brightness change

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A hálózati adapter nyomógombjával bekapcsolhatja a fényfüzért, és válasszhat a 8-féle fényprogram közül, az alábbi táblázat szerint.

A távirányító funkciói: ON: bekapcsolás OFF: kikapcsolás TIMER: a gomb megnyomásától ismétlődő ciklusban 6 óráig világít, majd 18 óráig kikapcsol a fényfüzér MODE 1 - 8 számgombok: válasszhat a 8-féle fényprogram közül, az alábbi táblázat szerint DIM +/-: fényerő változtatás

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Stlačením tlačidla napájacieho adaptéra zapnete svetelný reťazec a vyberte si z 8 rôznych svetelných programov, ako je uvedené v tabuľke nižšie.

Funkcie diaľkového ovládača: ON: zapnutie, OFF: vypnutie, TIMER: svetlo bude svieťiť 6 hodín a 18 hodín bude vo vypnutom stave v opakujúcom sa cykle od momentu stlačenia tlačidla MODE 1 - 8 číselných tlačidiel: môžete si vybrať z 8 rôznych svetelných programov podľa tabuľky nižšie DIM +/-: zmena svetlosti

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

De la butonul adaptorului de rețea puteți porni ghirlanda luminoasă, și puteți alege dintre cele 8 programe, conform tabelului de mai jos.

Funcțiile telecomenzii: ON: pomire, OFF: oprire, TIMER: de la apăsarea butonului ghirlanda va lumina în cicluri de 6 ore cu oprire de 18 ore, butoane numerice MODE 1 - 8: puteți alege dintre cele 8 programe luminoase, conform tabelului de mai jos, DIM +/-: reglare luminozitate

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Svetleći niz možete uključiti pomoću dugmeta adaptera za napajanje i birate između 8 svetlosnih programa, prema tabeli ispod.

Funkcije daljinskog upravljača: ON: uključivanje OFF: isključivanje TIMER: niz svetli 6 sati u ciklusu koji se ponavlja nakon pritiska na dugme, a zatim se isključuje na 18 sati MODE 1 - 8 numeričkih dugmadi: možete birati između 8 svetlosnih programa, prema tabeli ispod DIM +/-: menjate jačinu svetla

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Stisknutím tlačítka na napájecím adaptéru světelný řetěz zapnete a vyberte si z 8 různých světelných programů, jak je uvedeno v tabulce níže.

ON: zapnutí OFF: vypnutí TIMER: světlo bude svítit 6 hodin a vypne se na 18 hodin v opakujícím se cyklu od okamžiku stisknutí tlačítka MODE 1 - 8 číselných tlačítek: můžete si vybrat z 8 různých světelných programů podle níže uvedené tabulky DIM +/-: změna jasu.

HR UPUTE ZA UPORABU

Možete uključiti niz svjetla pomoću tipke adaptera za napajanje i odabrati jedan od 8 programa svjetla, prema tablici u nastavku.

Funkcije daljinskog upravljača: ON (UKLJUČENO): uključivanje OFF (ISKLJUČENO): isključivanje TIMER: svjetlosni niz svijetli 6 sati u ciklusu koji se ponavlja nakon pritiska na gumb, zatim se isključuje na 18 sati MODE 1 - 8 brojevnih tipki: možete birati između 8 programa svjetla, prema tablici ispod DIM +/-: promijena svjetline

		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	COMBINATION	combination of all programmes	valamennyi program kombinációja	kombinacija vseh letjch programov	combinatie a tuturor programelor	kombinacija programa	kombinace vseh programů	kombinacija svih programa
2.	IN WAVES	wavering light string	hullámzó fényfüzér	vlnenie svetla	ghirlandă luminoasă în valuri	talasanje svetlosti	vlnci se světelný řetězec	valovita svjetla
3.	SEQUENTIAL	light pairs in variable rhythm	fénypárok változó ritmusban	svetla páry svetel, vždy v inom rytme	perechi de lumini în ritm variabil	parovi svetala u promenljivom ritmu	světelné páry v proměnlivém rytmu	parovi svjetla u promjenljivom ritmu
4.	SLO GLO	slow glow	lassú parázslás	pomalé žiarenie	luminare lentă	sporo žarenje	pomalá záře	spora žeravica
5.	CHASING / FLASH	fast flashing light string	gyorsan villogó fényfüzér	rychlo blikajúci reťazec	ghirlandă luminoasă cu clipiri rapide	brzo treptanje svetla	rychle blikající světelný řetězec	brzo treptajuće svjetlosno žice
6.	SLOW FADE	slow fade on/off	lassú kigyulladás/kialvás	pomalé zapnutie/zhasnutie	aprinere/stingere lentă	sporo uključivanje i isključivanje svetla	pomalé rozsvícení a stmívání	sporo upalijvanje/izgašenje
7.	TWINKLE / FLASH	rapid sparkle	gyors szípkázás	rychle blikanie	scipiere/stărcuire	brza iskra	rychlé jiskření	brzo svjetlucaje
8.	STEADY ON	all lights on steadily	minden fény folyamatosan világít	všetky svetlá sústavné nepretržite	toate luminile sunt aprinse în permanență	konstantno svetlo	všechna světla svítí trvale	sva svjetla su stalno upaljena

ML1000WH; ML1000WW

1000 x 3 V / 0,06 W

PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 31 V~ / max. 6 W • IP44